

## Les pronoms y et en

### Avoiding repetition



- Vous prenez un peu de vin, Camille?  
 —Non, merci, non. J'**en** ai beaucoup trop bu! Mais toi, tu n'**en** bois pas?  
 —Jamais, non. Mais tu peux **en** reprendre un peu! Une petite goutte?

#### Le pronom y

1. **Y** is used in place of a prepositional phrase of location (**au Maroc, en Italie, or dans les Cévennes**). It is often translated as *there*.

—Yasmine est née **à Marseille**? *Was Yasmine born in Marseille?*  
 —Oui, elle **y** est née. *Yes, she was born there.*

**Attention**—The verb **aller** always takes a complement. If it has no other complement, **y** must be used.

—Tu **vas à la soirée** avec nous? *Are you going to the party with us?*  
 —Oui, j'**y** vais. *Yes, I'm going.*

2. **Y** can also be used in place of a thing after a verb that requires **à** before a noun. Verbs such as **répondre à, obéir à, réfléchir à, penser à, and jouer à** can thus be used with **y**.

—Est-ce que Camille réfléchit **au mystère de son grand-père**? *Does Camille think about the mystery of her grandfather?*  
 —Oui, elle **y** réfléchit. *Yes, she thinks about it.*

**Attention**—**Y** is not used with people. When referring to people, these verbs take an indirect object pronoun. **Penser** takes **à** + stressed pronoun.

—Tu réponds **au professeur**? *Do you answer the professor?*  
 —Naturellement je **lui** réponds. *Of course I answer him.*  
 —Tu penses **à Camille**? *Are you thinking of Camille?*  
 —Oui, je pense **à elle**. *Yes, I'm thinking of her.*

3. **Y**, like the object pronouns, usually precedes the conjugated verb; in the **passé composé**, this means the auxiliary. Negations surround **y** + conjugated verb.

J'**y** allais tous les jours. *I used to go there every day.*  
 Ton grand-père **y** a séjourné? *Your grandfather spent time there?*  
 Mado n'**y** répond pas. *Mado doesn't answer them [the questions].*  
 Elle n'**y** a pas bien réfléchi. *She didn't think it over well.*

4. In verb + infinitive constructions, **y** is placed before the verb to which it is related (usually the infinitive).

Je vais **y** voyager un jour. *I'm going to take a trip there some day.*

5. As with other pronouns, **y** follows the verb in the affirmative imperative but precedes it in the negative imperative.

Allez-**y**! *Go ahead!*  
N'**y** pense pas. *Don't think about it.*

**Attention**—The **-s** in the **tu** form of **-er** verbs is restored in the affirmative imperative when **y** is used.

Restes-**y**. *Stay there.*

### Le pronom **en**

1. **En** is used in place of a phrase containing an indefinite article, a partitive article, or an expression of quantity (**un bon couscous, des navets, du vin, quelques courges, un peu de quatre-épices**).

—Tu veux **des légumes**? *Do you want any vegetables?*  
—Oui, j'**en** veux. *Yes, I'd like some.*

When a measurement (**un peu, une bouteille de, un kilo de**, etc.) or a number (**un, deux, trois**) would be indicated in a phrase using the noun, it must also be used with the pronoun **en**, following the conjugated verb.

—Tu veux encore **du vin**? *Do you want some more wine?*  
—Non, merci, j'**en** ai **trop** bu. *I've drunk too much (of it).*  
—Vous avez **trois sœurs**? *Do you have three sisters?*  
—C'est ça. J'**en** ai **trois**. *That's right. I have three (of them).*

2. **En** can also be used with a verb that requires **de** before a noun. Verbs such as **avoir besoin/envie/honte/peur de, être content(e) de, parler de, penser de**, and **jouer de** can thus be used with **en**.

—Que penses-tu **de cette histoire**? *What do you think of this story?*  
—Qu'est-ce que tu **en** penses, toi? *What do you think of it, yourself?*

**Attention**—**En** is not usually used to refer to people. When these verbs refer to people, they take **de** + stressed pronoun after the verb.

—Que penses-tu **de l'historien**? *What do you think of the historian?*  
—Qu'est-ce que tu penses **de lui**? *What do you think of him?*

3. **En**, like **y** and the object pronouns, usually precedes the conjugated verb; in the **passé composé**, this means the auxiliary. Negations surround **en** + conjugated verb.

J'**en** buvais tous les jours. *I used to drink some every day.*  
Camille n'**en** veut pas. *Camille doesn't want any.*  
Elle n'**en** a pas souvent parlé. *She didn't talk about it often.*

4. In verb + infinitive constructions, **en** is placed before the verb to which it is related (usually the infinitive).

Je vais **en** acheter deux.

*I'm going to buy two of them.*

5. Again, as with other pronouns, **en** follows the verb in the affirmative imperative but precedes it in the negative imperative. Note that, as with **y**, the **-s** in the **tu** form of **-er** verbs is restored in the affirmative imperative when **en** is used.

Achètes-**en**!

*Buy some!*

N'**en** parlons pas.

*Let's not talk about it.*

## Activités

- A. Chez Lorenzo.** Regardez cette publicité pour un restaurant parisien et répondez aux questions suivantes. Utilisez **y** dans vos réponses.

**MODÈLE:** Pensez-vous qu'on mange bien ou mal dans ce restaurant? →  
Je pense qu'on y mange bien. (Je pense qu'on y mange mal.)

- Quelle sorte de cuisine mange-t-on dans ce restaurant?
- Peut-on aller à l'Arc de Triomphe à pied?
- Est-ce que vous vous êtes déjà promené(e) dans ce quartier?
- Pensez-vous que le chef de cuisine habite à Marseille?
- Quels repas peut-on prendre dans ce restaurant—le petit déjeuner? le déjeuner? le dîner?
- À votre avis, est-ce que le chef de cuisine réfléchit à son menu chaque jour?

- B. Un repas spécial.** Deux camarades de chambre ont invité des amis pour un repas vietnamien ce soir, mais ils sont mal organisés. Le premier parle. Quelles sont les réponses du deuxième? Utilisez le pronom **en** dans chaque réponse.

**MODÈLE:** Tu as choisi des recettes pour ce soir, non? / Non, je... →  
Non, je n'en ai pas encore choisi.

- Tu as acheté du vin? / Oui, j'...
- Mais tu sais que Zaki et Irène ne boivent pas de vin. / C'est vrai, ils...
- Alors, tu vas prendre une bouteille d'eau minérale? / D'accord, je...
- Tu peux acheter des crevettes? / Oui, je...
- Nous sommes quatre à manger, donc prends un kilo de crevettes. / OK, je...
- Tu n'as pas peur de cette recette compliquée? / Non, je...
- Est-ce que nos amis vont être contents de la soirée chez nous? / Bien sûr, ils...

- C. Dans le film.** Vous rappelez-vous ces événements importants dans le film? Répondez aux questions en utilisant **y** ou **en**, ou un pronom accentué (*stressed pronoun*). Justifiez votre réponse.

**MODÈLE:** Est-ce que Rachid habite toujours à Marseille? →  
Non, il n'y habite plus. Il habite à Paris.

- Est-ce que Camille pense à la guerre?
- Est-ce qu'elle a envie de trouver des renseignements (*information*) sur son père?
- Est-ce que Rachid part en Allemagne?
- Est-ce que Camille a parlé de son grand-père avec Bruno?

**Chez Lorenzo**

**Restaurant**  
*italien*



**Spécialités italiennes**  
36, rue Courbet - 75017 PARIS  
Réservation au  
**Tél.: 01.43.80.43.15**  
À 5 minutes de l'Arc de Triomphe  
Ouvert tous les jours de 12 h à 23 h

5. Est-ce que Rachid est allé à Saint-Jean de Causse? 6. Est-ce qu'Antoine a habité chez les Leblanc en 1943? 7. Est-ce que les gens du village ont parlé d'Antoine? 8. Est-ce que Louise et Camille sont allées dans les Cévennes? 9. Est-ce que Camille est contente du dîner chez Rachid? 10. Est-ce que Mado a peur de la vérité?



**D. Pour faire une ratatouille.** Richard veut faire une ratatouille et sa femme, Marie, est tout à fait d'accord avec tout ce qu'il dit! Que dit Marie? Faites une phrase à l'impératif en utilisant les pronoms **y** ou **en**.

MODÈLE: RICHARD: Je veux faire une ratatouille.  
MARIE: Alors, fais-en une.

1. Je dois d'abord acheter des aubergines, des courgettes et des poivrons.
2. Je ne dois pas acheter de vin. 3. Je vais aller à l'épicerie pour les herbes.
4. Je dois trouver ensuite quatre tomates. 5. Je dois mettre l'huile d'olive dans la casserole. 6. Je vais mettre beaucoup d'ail, aussi. 7. Je ne veux pas ajouter beaucoup de persil. 8. Je dois mettre la casserole sur la plaque électrique (*burner*).



**E. Les restaurants.** Posez des questions à deux camarades de classe. Ils/Elles vont vous répondre en utilisant **y** ou **en**. Prenez des notes pour pouvoir faire un compte rendu (*report*) à la classe. Demandez à chaque camarade...

1. s'il / si elle aime dîner au restaurant.
2. s'il / si elle est allé(e) dans ce restaurant récemment.
3. s'il / si elle essaie des plats qu'il/elle ne connaît pas. (par exemple?)
4. s'il / si elle va au restaurant seul(e). (sinon, avec qui?)
5. s'il / si elle boit du vin avec les repas. (pourquoi ou pourquoi pas?)
6. s'il / si elle pense aller dans un restaurant bientôt. (où et quand?)

## Regards sur la culture

### Transformations de la culture en France



Les éléments du couscous

In this episode, Rachid and Sonia have prepared **couscous**, a traditional North African dish, for Camille. In fact, **couscous** is one of a number of cultural elements from the Maghreb that are becoming assimilated into French culture. Immigration often changes the host society.

- People of North African origin are now the largest immigrant cultural group in France. Originating in Morocco, Tunisia, and especially Algeria, many of these people originally arrived in hopes of finding temporary work.
- At the time of Algeria's independence in 1962, nearly 1.5 million French citizens who had lived their entire lives in North Africa arrived en masse in France. These people included the **piets-noirs**,